

street food

EUR / Kn

Burger Laguna	14,60/110,00
sa dryage pljeskavicom, đem od crvenog luka	
Lagunaburger mit trocken gelagertem fleisch, rote zwiebel marmelade	
Burger Laguna with dry aged meat, red onion jam	
Burger Laguna con carne essiccata e composta di cipolla rossa	
Vege burger	10,60/79,87
Hamburger	7,70/58,02
Cheesburger	7,90/59,52
Baconburger	8,20/61,78
Chickenburger	7,90/59,52
Fishburger	9,20/69,32
Porchetta roll	12,60/94,93
Lamb burger	12,60/94,93
Chicken Nuggets	6,60/49,73
	mala - 5,20/39,18
Chicken Wings	6,60/49,73
	mala - 5,20/39,18
Umaci 1 kom	1,60/12,06
sauces	



dječja karta

kindermenü | menù per bambini
| children's menu | gýermek menü

Tom&Jerry (mali bečki) 6,90/51,99

kleine wienerschnitzel
piccola scallopina alla vienesa
small viennese escalope
kicsi bécsi steaket

Mickey Mouse 6,40/48,22
(mini spaghetti bolognese)

SpongeBob 6,90/51,99
(hamburger)

ScoobyDoo 6,90/51,99
(mini čevapčići)

Porez je uključen u cijene. Knjiga žalbe nalazi se na šanku.
Steuer ist im Preis inbegriffen. Beschwerdebuch ist an der Theke.
Tassa è inclusa nel prezzo. Reclami libro si trova al bar.
Tax is included in the price. The Complaints Book is at the bar.
Adót nem tartalmazza az ár. Panaszok Könyv a bárban.



specijaliteti kuće

hausspezialitäten | specialità della casa | house specialties
| ház specialitásait

EUR / Kn

Odojak - porc. 19,60/147,68

spanferkel
maialino
piglet
szopósmalac

Janjetina - porc. 24,00/180,83

lamm
agnello
lamb
szopósmalac

Teleće pečenje 24,00/180,83

kalbsbraten
roast veal
arrosto di vitello
sult borjuhus

Hobotnica sa žara 32,00/241,10

Oktopus am rost | polpo alla griglia | grilled octopus



Juhe

suppen | brodi | soups | levesek

EUR / Kn

Goveđa juha 3,40/25,62
rindsuppe | zuppa di manzo | beef soup | marhahusleves

Riblja juha 3,90/29,38
fischsuppe | zuppa di pesce | fish soup | hallevess

Crem juha od škampi 6,60/49,73
scampisuppe | zuppa di scampi | cream of scampi soup | reklevess

Juha od rajčica 3,40/25,62
tomatensuppe | zuppa di pomodori | tomato soup | paradicsomleves

Juha od povrća 3,40/25,62
gemüsesuppe | zuppa di legumi | vegetable soup | zoldsegleves

Hladna predjela

kalte vorspiesen | antipasti freddi | cold side dishes | hideg eloetelek

Dalmatinski pršut 9,90/74,59
dalmatinische rohschinken | prosciutto crudo dalmata | dalmatian smoked ham | dalmát sonka

Ovčji sir 9,90/74,59
schafkäse | pecorino | sheep cheese | juhsajt

Koktel od škampi 11,90/89,66
scampi cocktail | cocktail di scampi | scampi cocktail | garnélarák koktél

Carpaccio od grdobine 14,60/110,00
Seeteufel carpaccio | Carpaccio di rana pescatrice | Monkfish carpaccio | Ordoghalcarpaccio

Salata plodovi mora 14,60/110,00
Meeres fruchte salat | insalata ai frutti di mare | seafood salad | tenger gyumolcseivel salata

Salata od hobotnice 14,60/110,00
Krakentintenfisch salat | Insalata di polpo | Octopus salad | Polip salata

Pršut sa dinjama 11,60/87,40
rohschinken mit honigmelone | prosciutto con melone | smoked ham with musk melon | sonka sárgadinnyével

Carpaccio od mesa 13,30/100,21
carpaccio von fleisch | carpaccio di carne | carpaccio of meat | carpaccio húsök

Tartar od tune 14,60/110,00
Tunfisch Tartar | Tartara di Tono | Tuna Tartare | Tonhal Tartar

Mediterranski pijat 14,60/110,00
(carpaccio od srdela, hobotnica, slane srdele, pršut, sir)
mittelmeer teller | carpaccio von sardinen, tintenfisch, alzenen sardellen, rohschinken, käse
piat mediterraneo | carpaccio di sardine, polpo, acciughe salate, prosciutto, formaggio
mediterranean piat | carpaccio of sardines, octopus, salted sardines, smoked ham, cheese
mediterrán piat | carpaccio szardínia, polip, sózott szardella, sonka, sajtot

Tatarski biftek (1 pers) 15,90/119,80
steak tartare | bistecca alla tartara | tatár bífiszek

Carpaccio od hobotnice 13,30/100,21
octopus-carpaccio | carpaccio di polpo | carpaccio of octopus | polip carpaccio

LAQUNA

Lasagne / pasta / risotto / tortille

EUR / Kn

Rižoto od plodova mora 14,60/110,00

meeresfrüchte-risotto | risotto ai frutti di mare
| seafood risotto | tenger gyümölcsei rizottó

Rižoto od škampi 16,20/122,06

scampirisotto | risotto di scampi | risotto with scampi | scampis rizottó

Špageti s plodovima mora 14,60/110,00

spaghetti mit meeresfrüchten | spaghetti ai frutti di mare
| spaghetti with seafood | spaghetti tenger gyümölcseivel

Špageti Bolognese 9,90/74,59

(mljeveno meso, umak)

spaghetti bolognese | hackfleisch, sosse
spaghetti bolognese | carne macinata, sugo
spaghetti bolognese | minced meat, sauce
bolognai spagetti | darált hús mártással

Špageti Carbonara 9,90/74,59

(jaje, špek, vrhnje)

spaghetti carbonara | Ei, Speck, Sahne
spaghetti carbonara | uova, pancetta, panna
spaghetti carbonara | egg, ham, sour cream
Spagettis Carbonarának | tojás, szalonna, tejföl

Zeleni rezanci "Laguna" 16,20/122,06

(škampi, vrhnje, roza umak)

grüne nudeln "laguna" | scampi, sahn, rosa sauce
tagliatelle verdi "laguna" | scampi, crema, salsa rosa
green noodles "laguna" | scampi, cream, rose sauce
zöld tészta "laguna" | garnélarák, tejszín, rózsaszín mártással

Zeleni rezanci pršut - mozzarella 13,40/100,96

(pršut, vrhnje, sir mozzarella)

grüne nudeln schinken - mozzarella | sahn
tagliatelle verdi prosciutto - mozzarella | crema
green noodles smoked ham - mozzarella | cream
zöld tészta sonka - mozzarella | tejszín

Njoki sa škampima i vrhnjem 16,20/122,06

gnocchi mit scampi und sahn | gnocchi con scampi e crema di latte
| gnocchi with scampi and sour cream | gnocchi rákkal és tejszín



Lasagne / pasta / risotto / tortille

EUR / Kn

Spaghetti scampi _____ 16,20/122,06
(zapečeno)

überbacken | al forno | baked | sütött

Rigattoni "Della Casa" _____ 11,30/85,14

(šunka, gljive, mljeveno meso, sir)

schinken, champignons, hackfleisch, käse

prosciutto, funghi, carne macinata, formaggio

ham, mushrooms, minced meat, cheese

sonka, gomba, darált hús, sajt

Tortellini al forno _____ 11,30/85,14

(šunka, sir, vrhnje)

Schinken, Käse, Sahne

prosciutto, formaggio, panna

ham, cheese, sour cream

sonka, sajt, tejszín

Lasagne _____ 11,30/85,14

Tortilla crispy chicken _____ 10,40/78,36

mala / small - 9,20/69,32

Tortilla grilled chicken _____ 10,40/78,36

mala / small - 9,20/69,32

* pola porcije naplaćuje se 70% od cijene

* halbrationen werden mit 70% der kosten in rechnung gestellt

* mezza razioni verrà addebitato il 70% del costo

* half rations will be charged 70% of the cost

* fele adagokat lesz árának 70%-át fizeti

LAGUNA



jela po narudžbi

a la carte | cibi per ordinare
| a la carte dishes | a la carte ételek

EUR / Kn

Naravni odrezak _____ 11,90/89,66

natureschnitzel
scallopina naturale
plain roast escalope
egyszerű sült vékony szelet

Teleči naravni odrezak _____ 14,60/110,00

kalbsnatureschnitzel
scallopina di vitello naturale
plain roast veal escalope
egyszerű sült borjúhús vékony szelet

Teleči bečki odrezak _____ 14,60/110,00

kalbswienerschnitzel
scallopina di vitello alla viennese
viennese veal escalope
bécsi borjúhús steaket

Bečki odrezak _____ 11,30/85,14

wienerschnitzel
scallopina alla viennese
viennese escalope
bécsi steaket

Miješano meso _____ 13,60/102,47

gemischte fleisch
carne mista
mixed meat
vegyes hús

Ražnjići _____ 11,30/85,14

aufsteckspindeln
spiedini
skewers
nyársat

Čevapčići _____ 11,30/85,14

hackfleischrollchen
rotolini di carne macinata
hashed meat dumplings
csevapcsicsi

jela po narudžbi

a la carte | cibi per ordinare

| a la carte dishes | a la carte ételek

EUR / Kn

Svinjski odrezak "Laguna"

13,60/102,47

odrezak u umaku od gljiva

schweinesteak "laguna" | steak mit pilzsauce

scalopina di maiale "laguna" | scalopina con salsa di funghi

pork escalope "laguna" | escalope with mushroom sauce

sertés szelet "laguna" | steaket gombamártással

Purica u gorgonzoli

12,50/94,18

das putenfleisch in gorgonzola

la carne di tacchino in gorgonzola

turkey meat in gorgonzola

a pulykahús gorgonzola

Punjena pljeskavica sa sirom

11,90/89,66

pljeskavica gefüllt mit käse

pljeskavica farcita con formaggio

pljeskavica stuffed with cheese

töltött pljeskavica sajttal

Plata "Laguna" - 2 pers.

32,00/241,10

miješano meso

mischfleisch

carne mista

mixed meat

vegyes hús

Potpori "Laguna" - 2 pers.

33,00/248,64

miješano meso

mischfleisch

carne mista

mixed meat

vegyes hús

Sataraš

11,90/89,66

rezano meso u umaku, jaje na oko - ljuto

geschnitten schweinefleisch in sauce, spiegel ei - scharf

tagliato carne di maiale in salsa, uovo diavolo - piccante

sliced pork meat in sauce, fried egg - spicy

vágott sertés mártással, tojásos - fűszeres

Odrezak "Dijana"

13,60/102,47

panirana pureća šnicla u umaku od šampinjona

panierte puten schnitzel in Champignonsauce

cotoletta di tacchino impanata in salsa di funghi

breaded turkey cutlet in mushroom sauce

rántott pulyka szelet gombamártással

Dalmatinska pržolica

14,60/110,00

dalmatinischen rostbraten

bracciola ala dalmata

dalmatian ribsteak

dalmát borda hússzelet





jela po narudžbi

a la carte | cibi per ordinare
| a la carte dishes | a la carte ételek

EUR / Kn

Svinjski medaljoni 13,60/102,47

pečeni medaljoni na žaru, češnjak, umak od pečenja
schweinemedailles am rost, knoblauch, bratensauce
medaglioni di maiale al ferri, aglio, piatto di sugo
grilled pork medallions, garlic, dish gravy
sertésszűzermék rostos sült, fokhagymás, pecsenyelével

Odrezak "Monsignor" 14,60/110,00

odrezak u umaku sa sirom i pršutom
schnittel "monsignore" in sosse mit käse und rohschinken
scaloppina "monsignore" in salsa con formaggio e prosciutto
escalope "monsignor" in sauce with cheese and ham
steaket "monsignor" mártással, sajttal és sonkával

Pileći medaljoni sa sirom 12,90/97,20

pečeni medaljoni na žaru, češnjak, umak
hähnchenmedailles am rost knoblauch, sauce
medaglioni di pollo al ferri, aglio, salsa
grilled chicken medallions, garlic, sauce

Ombolo na žaru 14,90/112,26

punjeni svinjski file
gefülltes schweinefilet
ripieno filetto di maiale
stuffed pork fillet

Janjeći kotlet 24,20/182,33

lammkotelett
cotoletta di agnello
lamb cutlet
bárány szelet

Gurmanska plata 4 pers 59,00/444,54

miješano meso
mischfleisch
carne mista
mixed meat
vegyes hús

Svinjska pečena rebra 12,60/94,93

schweinrippchen
costine di maiale
roast pork ribs
sült sertésborda

Dimljena punjena vješalica 14,90/112,26

smoked stuffed pork fillet

steak

	EUR / Kn
Pfeffersteak (250g)	28,20/212,47
Biftek sa žara (250g) beefsteak am rost bistecca ai ferri grilled beefsteak grillezett bélszín	26,30/198,16
Biftek na mornarski (250g) biftek u umaku od škampi i tartufa beefsteak im scampisosse mit tartufen bistecca in salsa di scampi e tartufi beefsteak in a sauce of scampi and truffles bélszínjava mártással garnélarák és szarvasgomba	29,90/225,28
Biftek "San Marino" (250g) biftek u umaku od pečenja s pršutom i suhim smokvama	29,90/225,28
Juneća ramstek "Chef" (220g) kuhana šunka, sir, rajčica sos - zapečeno rindfleischramstek "chef" gekochter schinken, käse, tomaten-sauce - uberbacken rumpsteak di manzo "chef" prosciutto cotto, formaggio, salsa di pomodoro - al forno rumpsteak "chef" cooked ham, cheese, tomato sauce - roasted marhahús szelet "chef" főtt sonka, sajt, paradicsom - sült	17,60/132,61
Ramstek Tagliata (220g) Rindfleisch Ramstek Tagliata / Ramstek di manzo Tagliata / Beef Rump steak Tagliata / Marha Ramstek Tagliata	17,60/132,61
T-bone steak (100g)	5,60/42,19
Rib-eye (100g)	5,60/42,19



Ribljí raŹnjić sv. Grgur 21,50/161,99

fisch-spiesse sankt gregor
spiedini di pesce san gregorio
fish skewer st. gregory
halak nyársat szt. gergely

Lignje po izboru (Jadranske) porc 300g 21,60/162,75

kalamars nach wahl | adriatischen
calamari a richiesta | dell'adriatico
calamaries by your choice | adriatic
tintahal az ön által választott | adriai

Lignje prŹene 12,90/97,20

gebackene kalamars
calamari fritti
fried calamaries
pirított tintahalat

Lignje na Źaru 12,90/97,20

kalamars am rost
calamari ai ferri
grilled calamaries
roston sült tintahalat

Punjene lignje 15,90/119,80

Gefüllter kalamars | calamari ripieni | stuffed calamaries

Škampí po izboru (porc 500g) 38,20/287,82

scampi nach wahl | scampi a richiesta
| scampi by your choice | skampi az ön által választott

Brancin file sa Źara 19,90/149,94

seebarschfilet am rost
filetto di branzino alla griglia
grilled sea bass fillet
tengeri sügér filé grillezett

Zubatac file 23,90/180,07

zahnbrasse file
dentex fileto
dentice fileto

Grdobina file 15,90/119,80

Seeteufel filet / Filetto di Rana pescatrice / Monkfish filet / Ordog file

Odrezak tune 15,90/119,80

thunfisch filet
filetto di tonno
fillet of tuna fish
filé tonhal

riba

fische | pesce | fish | halak

EUR / Kn

Hobotnica sa žara _____ 32,00/241,10

Oktopus am rost | polpo alla griglia | grilled octopus

Orada sa žara 1 kg _____ 49,00/369,19

Goldbrasse am rost

Orada ai ferri

Grilled Sea Bream

Tengeri keszeg

Brancin sa žara 1 kg _____ 49,00/369,19

Seebarsch am rost

Branzino ai ferri

Grilled Sea Bass

Tengeri suger

Riblja plata na žaru - 2 pers _____ 49,00/369,19

fischplatte am rost

piatto di pesce ai ferri

grilled fish platter

roston hal tál

Pržena riblja plata - 2 pers _____ 49,00/369,19

gebackene fischplatte

piatto di pesce fritto

fried fish platter

pirított hal tál

Dagnje - porc _____ 14,60/110,00

miesmuscheln | cozze | mussels | kékkagylók



salate

salaten | insalate | salads | saláták

EUR / Kn

Salata "Laguna" 12,50/94,18

(velika miješana, jaja, artičoke, šparoge, škampi, rozi umak)
grosse gemischte, eier, artischocken, spargel, scampi, rosa sauce
grande mista, uova, carciofi, asparagi, scampi, salsa rosa
large mixed, eggs, artichokes, asparagus, scampi, pink sauce
nagy vegyes, tojás, articsóka, spárga, scampi, rózsaszín mártással

Club salata 8,30/62,54

(zelena salata, kukuruz, šunka, sir, masline, rajčica)
grüne salat, mais, schinken, käse, oliven, tomaten
insalata verde, mais, prosciutto, formaggio, olive, pomodori
lettuce, corn, ham, cheese, olives, tomatoes
fejes saláta, kukorica, sonka, sajt, olívbogyó, paradicsom

Salata "Nica" 8,30/62,54

(zelena salata, rajčica, jaje, tuna, krastavac, masline, feferoni, luk)
grüne salat, tomaten, ei, thunfisch, gurken, oliven, peperoni, zwiebeln
insalata verde, pomodori, uova, tonno, cetrioli, olive, peperoni, cipolle
lettuce, tomato, egg, tuna, cucumber, olives, pepperoni, onions
saláta, paradicsom, tojás, tonhal, uborka, olajbogyó, pepperóni, hagyma

Salata "San Marino" 8,60/64,80

(paprika, krastavci, zelena salata, luk, rajčica, paški sir, jogurt)
paprika, gurken, salat, zwiebeln, tomaten, pager käse, joghurt
peperoni, cetrioli, insalata verde, cipolla, pomodoro, formaggio di pag, yogurt
peppers, cucumbers, lettuce, onion, tomato, pag cheese, yogurt
paprika, uborka, saláta, hagyma, paradicsom, pag sajt, joghurt

Salata od purice 10,60/79,87

(velika miješana salata sa puretinom)
grosser gemischter salat mit puten | grande insalata mista con tacchino
| large mixed salad with a turkey | nagy vegyes saláta pulyka

Pileća salata 10,60/79,87

chicken salad

Šopska salata 7,90/59,52

(rajčice, krastavac, paprika, feta sir)
tomaten, gurken, paprika, feta-käse
pomodori, cetrioli, peperoni, formaggio feta
tomatoes, cucumbers, peppers, feta cheese
paradicsom, uborka, paprika, feta sajt

Coleslaw salata 7,90/59,52

Coleslaw salat | Insalata di Coleslaw | Coleslaw salad

Salata sa mozzarelom 6,20/46,71

salat mit mozzarella | insalata con mozzarella
| salad with mozzarella | saláta mozzarellával

Miješana salata sa tunom 6,20/46,71

gemischter salat mit thunfisch | insalata mista con tonno
| mixed salad with tuna fish | vegyes saláta tonhal

Dupla salata 6,30/47,47

doppel salat | doppia insalata
| double salad | kétágvas saláta

LAGUNA

salate

salaten | insalate | salads | saláták

EUR / Kn

Zelena salata 3,80/28,63

grüne salat | insalata verde | green salad | fejes saláta

Kupus salata 3,80/28,63

krautsalat | insalata di cavolo | cabbage salad | káposztasaláta

Miješana salata 3,80/28,63

gemischter salat | insalata mista | mixed salad | vegyes saláta

Salata od rajčica 3,80/28,63

tomatensalat | insalata di pomodoro
| tomato salad | paradicsom saláta

Salata od krastavaca 3,80/28,63

gurkensalat | insalata di cetrioli | cucumber salad | uborka saláta

Salata od rikule 4,30/32,40

salat mit rucola | insalata con rucola
| salad with arugula | saláta rukkolával

prilozi

beilagen | contorni | extras | kontúrok

Pomfrit 3,80/28,63

pommes frites | patatine fritte | french fries | hasáburgonya

Blitva 4,30/32,40

mangold | bietola | swiss chard | mángold

Povrće na maslacu 3,80/28,63

gemüse in butter | verdure al burro | vegetables on butter | zöldségek vajjal

Riža na maslacu 3,80/28,63

reis in butter | riso al burro | rice on butter | rizs vajjal

Đuveč riža 3,80/28,63

đuveč reis | riso đuveč | đuveč rice | djuvec rizs

Slani krumpir 3,80/28,63

salzkartoffeln | patate bollite | boiled potatoes | főtt burgonyával

Pečeni krumpir 3,80/28,63

gebackenen kartoffeln / baked potatoes / patate al forno / sult krumppli

Povrće na žaru 4,30/32,40

gemüse am rost | verdure alla griglia | grilled vegetables | zöldségek grillezett

Kroketi 3,80/28,63

kroketten / croozettes / crocchette / krokettek

Batat 5,60/42,19

Fry'n dip 3,80/28,63

Dolars Chips 3,80/28,63



EUR / Kn

Kup "Laguna" 6,80/51,23

(sladoled, voće, šlag, maraschino, čokoladni preljev)
eis, obst, sahn, maraschino, schokoladenglasur
gelato, frutta, panna montata, maraschino, topping al cioccolato
ice cream, fruit, whipped cream, maraschino, chocolate topping
fagylalt, gyümölcs, tejszínhab, maraschino, csokoládéöntettel

Kup "Hawaii" 6,20/46,71

(sladoled, ananas, šlag, čokoladni preljev)
eis, ananas, sahn, schokoladenglasur
gelato, ananas, panna montata, topping al cioccolato
ice cream, ananas, whipped cream, chocolate topping
fagylalt, ananász, tejszínhab, csokoládéöntettel

Banana split 6,80/51,23

(sladoled, banana, šlag, čokoladni preljev)
eis, banana, sahn, schokoladenglasur
gelato, banana, panna montata, topping al cioccolato
ice cream, banana, whipped cream, chocolate topping
fagylalt, banán, tejszínhab, csokoládéöntettel

Ledena kava 6,80/51,23

eis kaffe | caffè ghiacciato | ice coffee | jegeskáv

Semifreddo 5,30/39,93

čokolada, slatki karamel | Schokolade, süßer Karamell |
cioccolato, caramello dolce | Chocolate, sweet caramel
csokoládé, édes karamell

Rapska torta 6,80/51,23

Insel Rab Kuchen | Torta di Arbe | island rab cake | Rab sütemény

Bijela gris čokolada sa šumskim voćem 5,30/39,93

Weiß Grießschokolade mit Beeren
| white semolina chocolate with forest fruit

Torta - dnevni kolač 5,90/44,45

Taglich kuchen / Torta quotidiana / Daily cake / Napi sütemény

Sladoled 5,30/39,93

Eis / gelato / Ice cream / jegkrem

Palačinke (čokolada, marmelada, Nutella) 5,60/42,19

pfannkuchen / frittelle / pancakes / palacsinta

Palačinke (orasi, šumsko voće, sladoled) 5,90/44,45

pfannkuchen / frittelle / pancakes / palacsinta